



 **FIAMMA**[®]
home is everywhere

varování
Návod k instalaci a použití [EN](#)

Markýzy
Montážní a provozní návod [EN](#)

obchody
Pokyny pro montáž a způsob práce [FR](#)

Toldos
Pokyny de montaje y uso [TO](#)

tendalini
Istruzioni di montaggio e d'uso [TO](#)

luifels
Návod k sestavení a použití [NL](#)

markýza
Monterings- och bruksanvisning [SV](#)

markýza
Montering- a mostyvejledning [TAM](#)

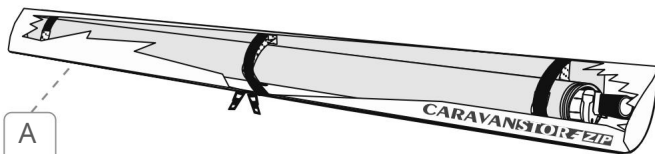
Markýza
Instrukce pro montáž a bruks [NE](#)

Marcisite
Asennus- ja käyttöohjeet [FI](#)

Toldos
Návod na montáž a použití [pt](#)

KARAVANSTORY
PRODEJNA KARAVANU XL





A

1 x



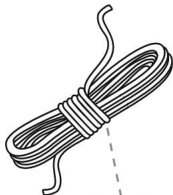
B

2x



C

2x



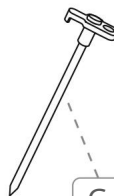
E

2x



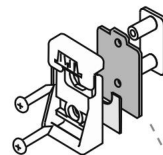
F

2x



G

4x



H

4x

KARAVANSTORY KROVNÍ XL

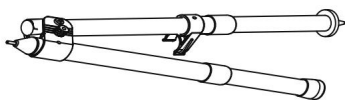


Výchozí pro 410 - 440 - 1x

(Položka č. 07740F01(X))

(Položka č. 07740G01(X))

OPĚRNÁ NOHA KARAVANSTORU



Výchozí pro 440 - 1x

(Položka č. 07740G01(X))

Výchozí pro 500 - 550 - 2x

(Položka č. 07740H01(X))

(Položka č. 07740L01(X))

Prodejna karavanů XL

prodejna karavanů



www.tuv.com

ID 1111215852

Type Approved
Safety
Regular Production
Surveillancewww.tuv.com
ID 111122911

Volitelné pro 190-225-255 - 1x

(Položka č. 06760-01(X))

(Položka č. 06760A01(X))

(Položka č. 06760B01(X))

Volitelné pro 280 - 310 - 360 - 1 x

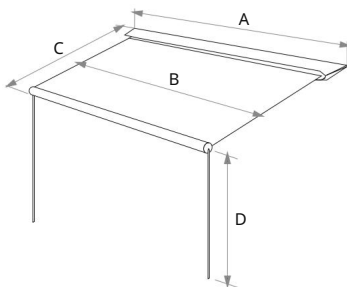
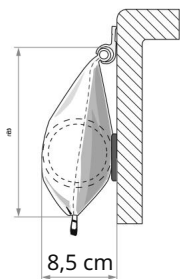
(Položka č. 07740C01(X))

(Položka č. 07740D01(X))

(Položka č. 07740E01(X))

Prodejna karavanů 190	06760-01(X)
Prodejna karavanů 225	06760A01(X)
Prodejna karavanů 255	06760B01(X)
CaravanStore XL 280	07740C01(X)
CaravanStore XL 310	07740D01(X)
CaravanStore XL 360	07740E01(X)
Prodejna karavanů XL 410	07740F01(X)
Prodejna karavanů XL 440	07740G01(X)
CaravanStore XL 500	07740H01(X)
CaravanStore XL 550	07740L01(X)
Prodejna karavanů XL 310 Černá 07760D01R	
CaravanStore XL 360 Black 07760E01R	
CaravanStore XL 410 Černá 07760F01R	





	abeceda				
Prodejna karavanů 190	193 cm	162 cm	180 cm	195 cm	6,0 kg
Prodejna karavanů 225	235 cm	202 cm	225 cm	225 cm	7,5 kg
Prodejna karavanů 255	264 cm	232 cm	225 cm	225 cm	8,5 kg
CaravanStore XL 280	286 cm	254 cm	250 cm	225 cm	10,1 kg
CaravanStore XL 310	316 cm	284 cm	250 cm	225 cm	11,2 kg
CaravanStore XL 360	366 cm	334 cm	250 cm	225 cm	12,3 kg
Prodejna karavanů XL 410	415 cm	384 cm	250 cm	225 cm	13,5 kg
Prodejna karavanů XL 440	448 cm	414 cm	250 cm	225 cm	14,6 kg
CaravanStore XL 500	497 cm	465 cm	250 cm	225 cm	15,8 kg
Prodejna karavanů XL 550	547 cm	515 cm	250 cm	225 cm	16,9 kg
CaravanStore XL 310 Black	316 cm	284 cm	250 cm	225 cm	11,2 kg
CaravanStore XL 360 Black	336 cm	334 cm	250 cm	225 cm	12,3 kg
CaravanStore XL 410 Black	415 cm	384 cm	250 cm	225 cm	13,5 kg

obsah balení 2

Návod k instalaci / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Montage-instructions / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsinstruksjoner / Asennusohjeet / Instruções de montagem p. 5

Návod k použití / Návod k použití / Instructions d'installation / Návod k použití / Istruzioni di utilizzo / Gebruiksaanwijzingen / Bruksanvisning / Brugsvejledning / Bruksinstruksjoner / Käyttöohjeet / Instruções de utilização p. 10

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitsanleitung / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di sicurezza / Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsföreskrifter / Sikkerhedsforan staltninger / Sikkerhedsadvarsler / Turvakesetlisuusa devertê 15

Příslušenství / Příslušenství / Volitelné / Příslušenství / Příslušenství / Benodigdheden / Tillbehör / Tillbehör / Tilbehør / Lisävarusteet / Acessórios

p. 29

Záruka / Záruka / Záruka / Garantía / Garanzia / Záruka / Garanti / Garanti / Garanti / Takuu / Garantia str. 30



EN

Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno.

V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.

EN

Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny položky v perfektním stavu a nebyly poškozeny během přepravy. Máte-li pochybnosti nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se montáže, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními předpisy.

FR

Ovladač obsahuje colis et verifi er qu'aucune pièce n'ait été cassée ou déformée durant le transport.

En cas de doutes ou de otázky příbuzní à l'installation, l'utilisation du produit, contactez votre concessionnaire. L'installation doit être réalisée par des personnes dûment qualifi ées et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

TO

Ovládejte detaily rotace nebo deformace během přepravy.

En caso de dudas o si tiene alguna pregunta sobre el montaje, use y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distribuidor. Recomendación k instalaci se realizují z osobního cualifi cado en conformidad con las regulaciones locales.

TO

Controllare che nessunarticolatee sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto.

V caso di dubbi o domande relativi al montaggio, utilizzo e limiti del prodotto contattate rivenditore. Consigliamo di far eseguire l'installazione da parte di personale qualified in conformità alle vigenti normative locali.

NL

Kontrolor geenského rozkazu zijn vylomil vervormd jako součást transportu.

Neem contactujte uw dealera, než u ragen opmerkingen zvyšuje nad demontáž, het použitý a de beperkingen van het produkt. Wij raden u aan de Montage te lateen uitvoeren door kwalifi ceerd personel en in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.

SV

Ovladače jsou při přepravě poškozeny nebo deformovány.

Kontakty na prodej od vás mají frágor z Monteringen, användningen a zelené produkty.

Doporučujeme obrátit se na personál zajišťující kvalitu z instalací v otevřených stonkách podle místních norem Gällande.

TAM

Kontrolováno, když je provedeno nebo deformováno v důsledku vad při přepravě.

Žijí ve stylu, ale pokud máte spørgsmål před montáží nebo produkty brug a omezení, než se obrátíte na prodejce.

Na požádání, v monteringen udføres af quality některých osobních a nadměrných místních regulátorů.

NE

Ovladač ve výrobě je sesazen nebo zdeformován v důsledku chyb při přepravě.

Pokud se tam nacházíte nebo je něco v nepořádku s montáží, poškozením nebo limity produktu, kontaktujte prodejce.

Požadavek na instalaci v důsledku kvality osobních údajů a totéž u příslušných místních správců.

FI

Tarkasta, että mikään osa ei ole kuljetusvirheiden vuoksi rikkoutunut tai vääntynyt.

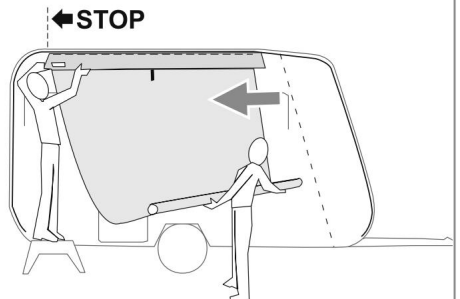
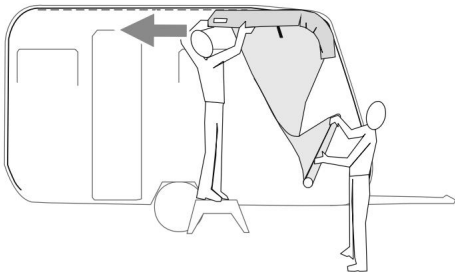
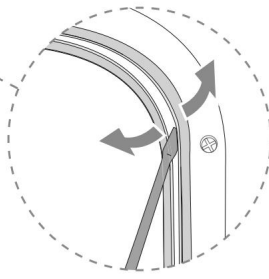
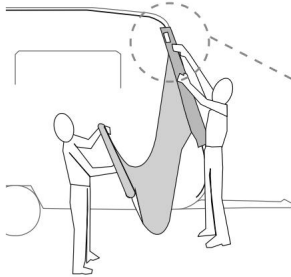
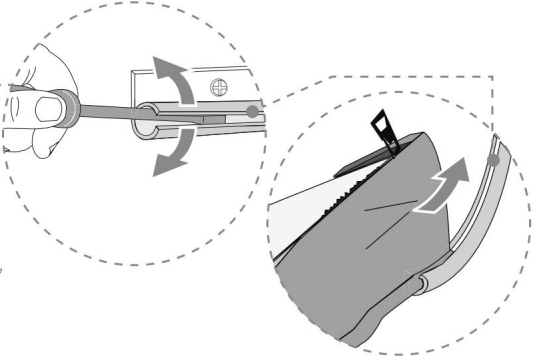
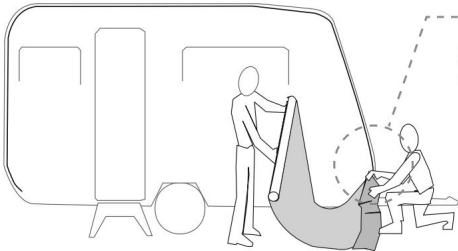
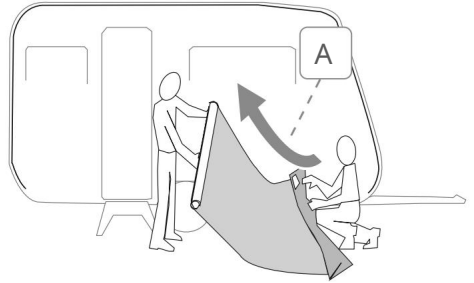
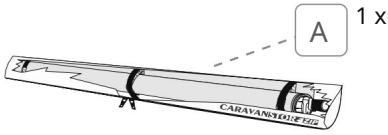
Epäselvissä tapauksissa tai jos sinulla on tuotteen asennusta, käyttöä tai rajoituksia koskevia kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjään. Anna asennus tehtäväksi ammattitaitoiselle henkilöstölle ja siinä on noudatettava paikallisia voimassa olevia määräyksiä.

pt

Controlar que nenhuma peça tenha fi cado party ou deformada devido a erros de transporte.

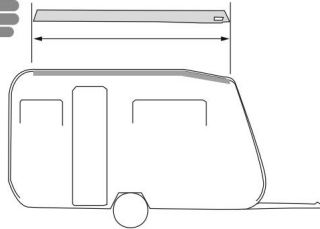
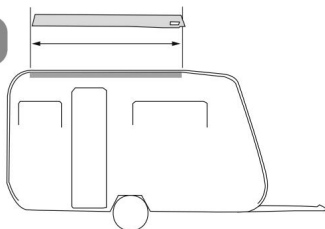
Pokud jde o důvida nebo perguntas relativi jako montáž, využití a limity pro produkty, kontakty nebo prodejce. Aconselhamos a fazer executar a instalação por pessoal qualifi cado e em conformidade com as normas locais em vigor.

1 INSTALACE



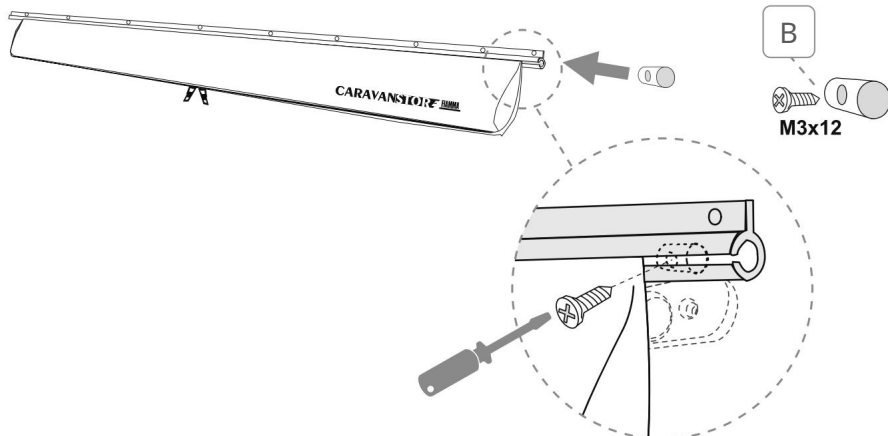


2

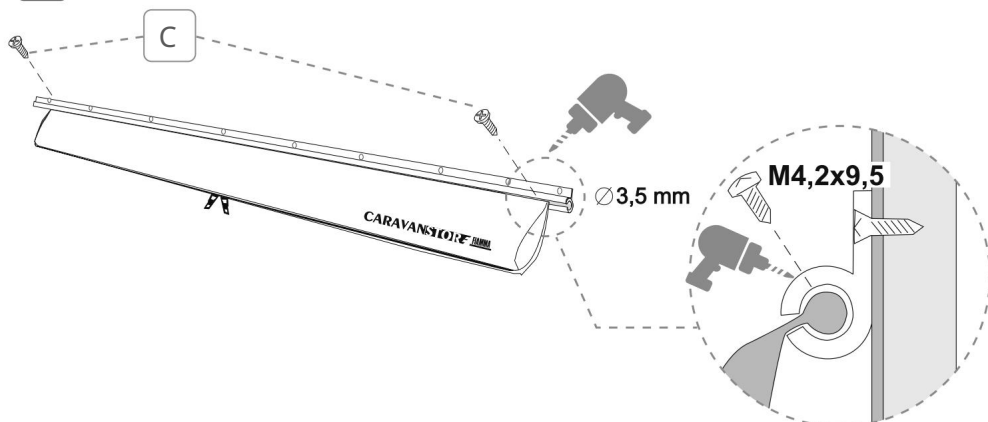


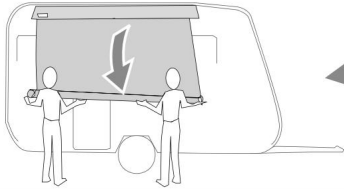
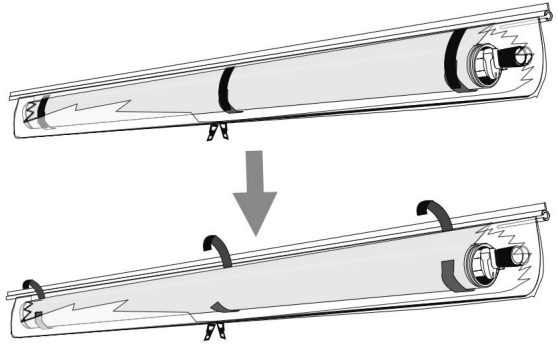
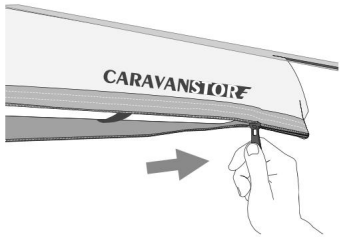
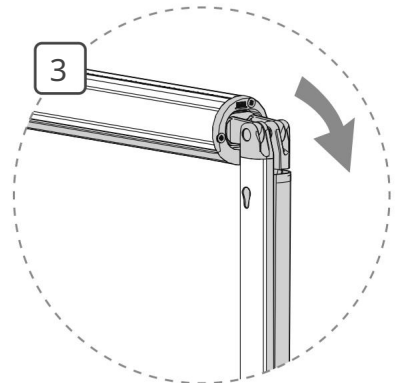
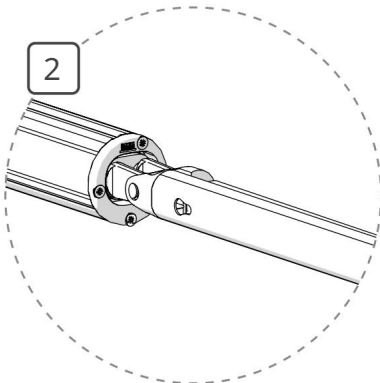
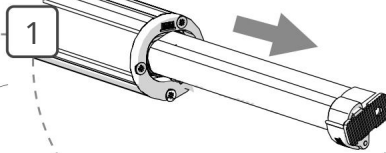
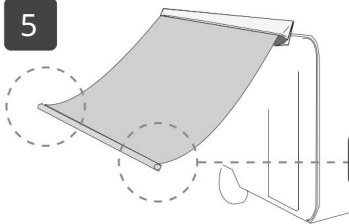
3

A MOŽNOST 1



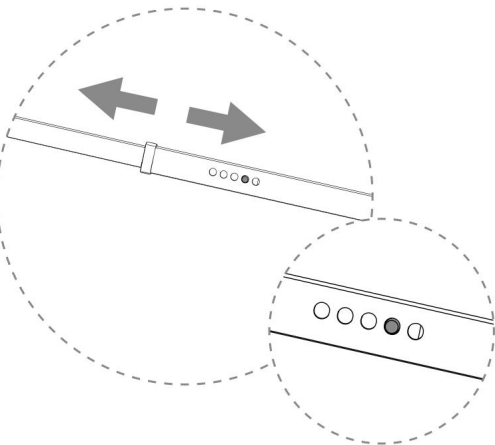
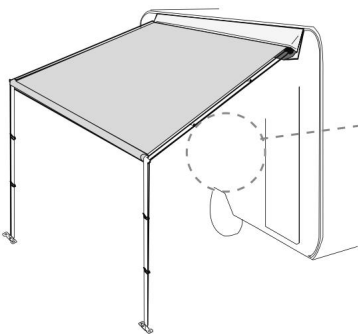
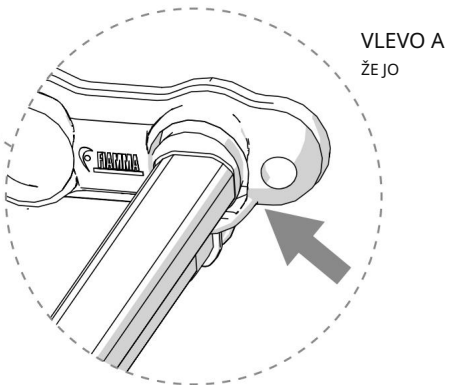
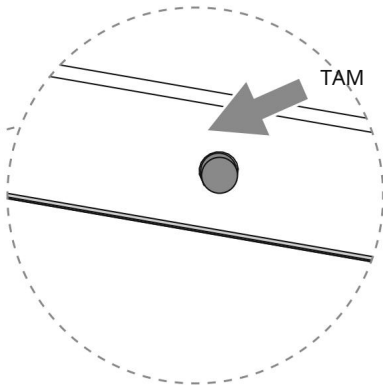
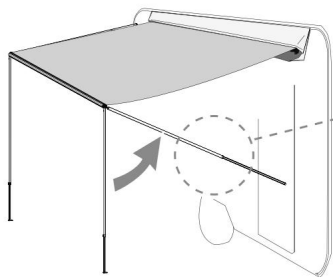
B MOŽNOST 2

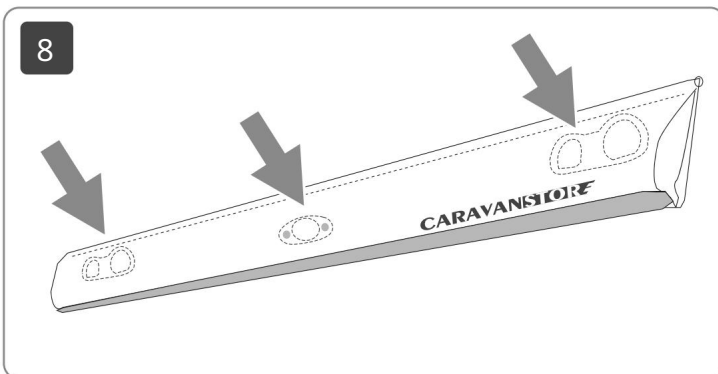
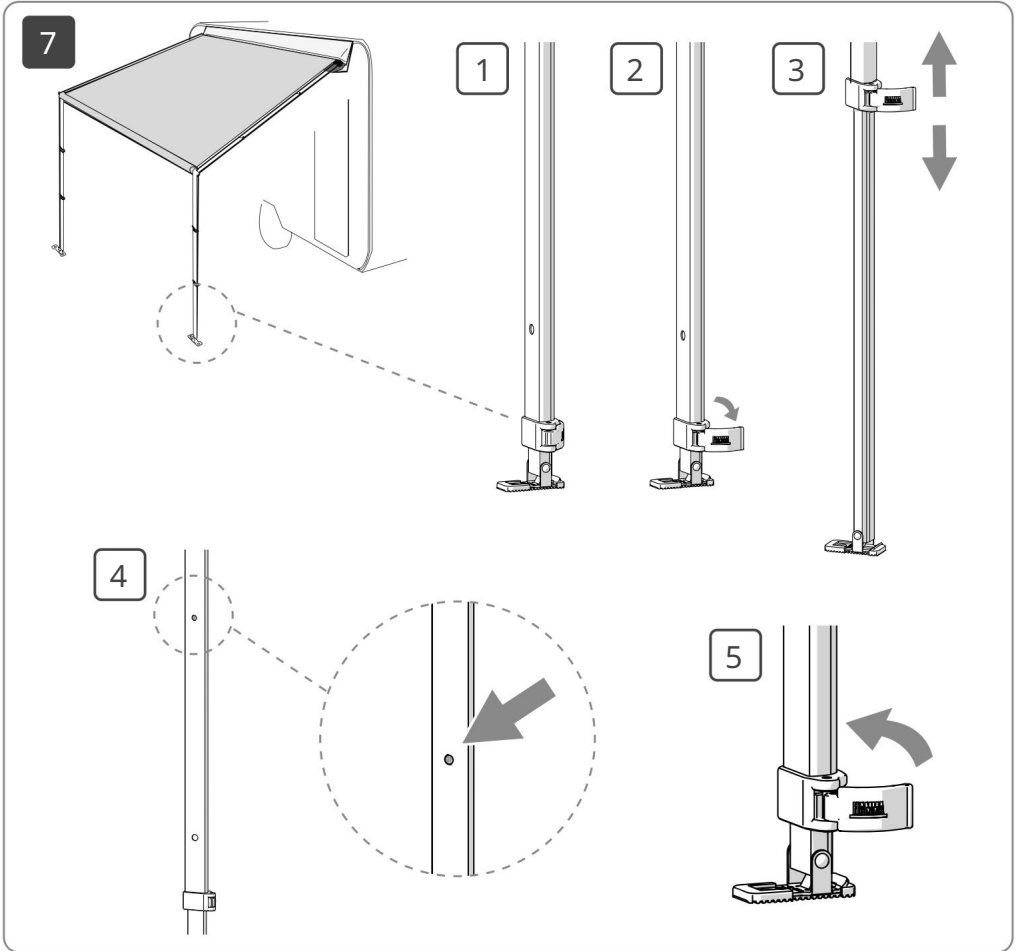


4 POUŽÍVÁNÍ MARKÝZY**5**

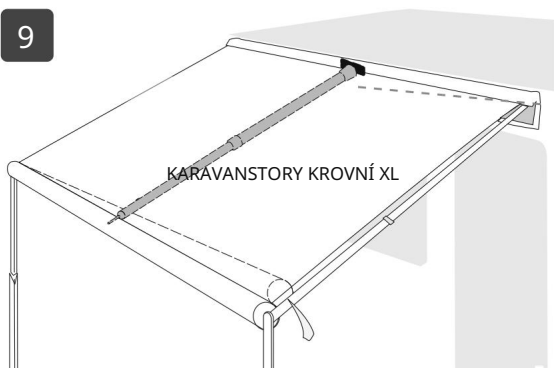


6





9



Standardní pro 410-440
(položka č. 07740F01(X))
(Položka č. 07740G01(X))

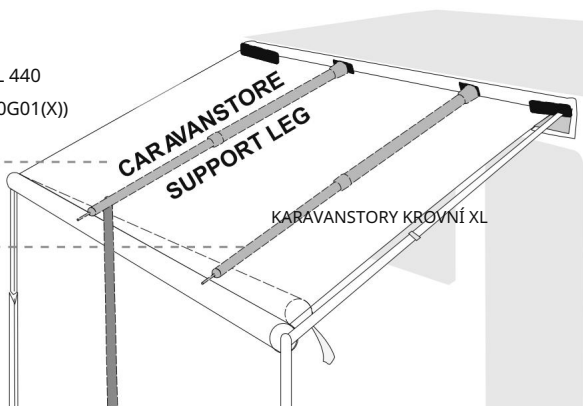
Volitelné pro číslo 190-225-255
(č. položky 06760-01(X))
(Položka č. 06760A01(X))
(Položka č. 06760B01(X))

Volitelné pro 280 - 310 - 360
(položka č. 07740C01(X))
(Položka č. 07740D01(X))
(Položka č. 07740E01(X))

Caravan Store XL 440
(položka č. 07740G01(X))

L

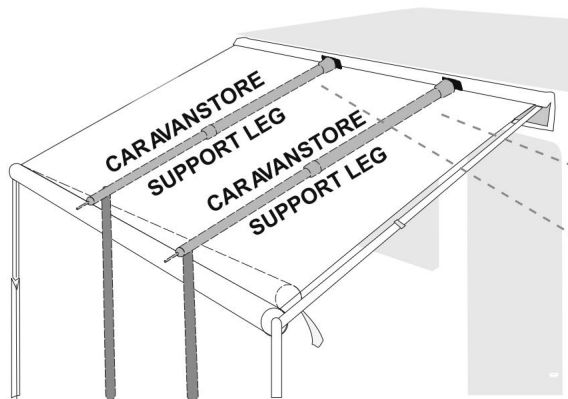
μ



Caravanstore XL 500-550
(položka č. 07740H01(X))
(Položka č. 07740L01(X))

L

L



EN Po úplném rozvinutí markýzy nastavte nohy do zvolené výšky. Aby markýzu nezvedl neočekávaný poryv větru, je nutné zajistit nohy k zemi pomocí dodaných háčků.

EN Zcela otevřete markýzu a nastavte opěrné nohy na požadovanou výšku. Aby se zabránilo zvednutí markýzy při náhlém větru, je nutné připevnit podpěrné nohy pomocí dodaných zemních kolíků.

FR Deployer dokončil obchod a reguloval pieds a la hauteur požadovaný. Nalijte chráně do obchodu s rafales de vent, pokud je to nutné, je nutné zkopírovat kousky z původních originálních knih.

TO Dokončete aperturu del tello a upravte las patas a la altura deseada. Pokud se nejedná o žádnou levante z viento repentina, je nutné přidat las patas al suelo con las piquetas que vienen de serie.

TO Completare l'apertura del tendalino a pravidelné le paline all'altezza desiderata. Per evitare che il tendalino venga sollevato da una raffa di vento improvvisa, è necessario fissare le paline al terreno con i picchetti in dotazione.

NL Voltooi het openen van de luifel en stel de stokken op de wernste hoogte af. Pokud se stane, že vítr fouká z pozemku větru, měla by se podlaha setkat s mořem v Haringenu na zemi. Markýzy a regulatory Öppna stängerna till önskad höjd.

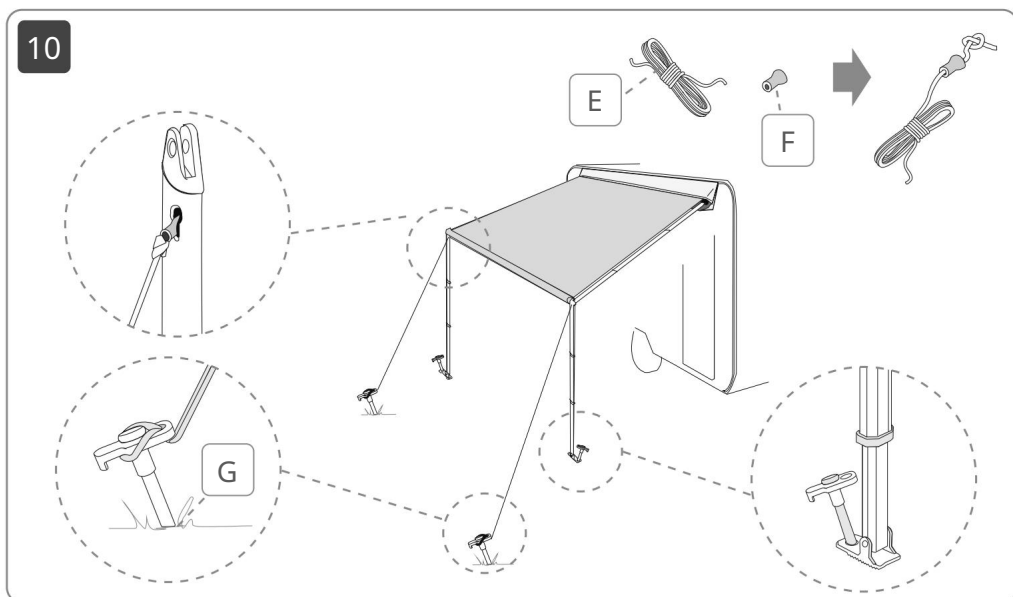
SV Pro att andvika att markýzy lyfts av a plötslig vindil måste stängerna fästas i Marken med de medföljande pinnarna.

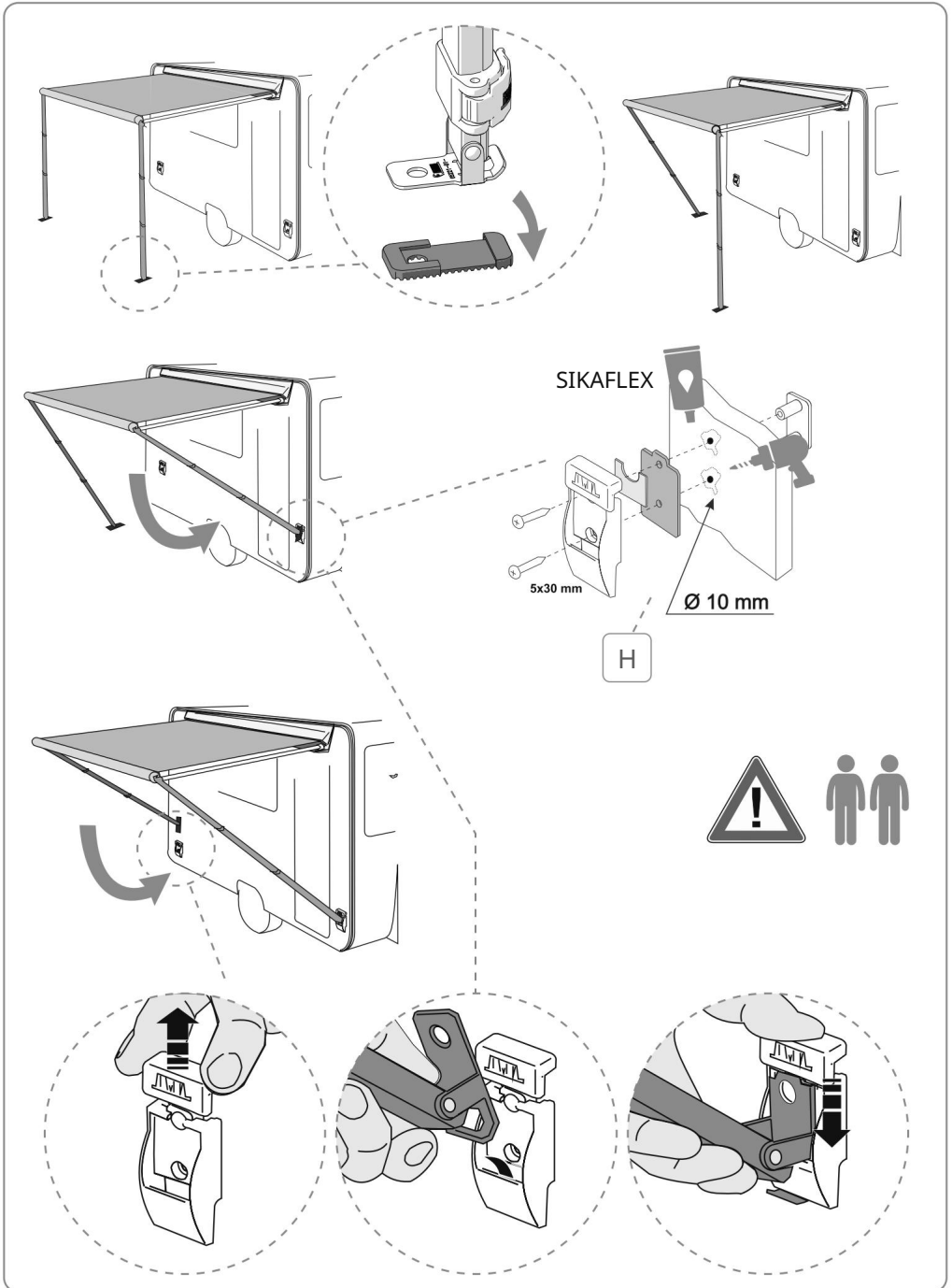
TAM K õnskede hõjde jsou také markýzy a indstil na úrovni terénu. Pro atgå at markýzy bliver liver løftet af a pludseligt vindstød, on potřebuje fastgøre støtteebenen til jorden s medleverede pløkker.

NE Kompletní uspořádání markýz a běžných stožárů v õnsket hõyde. Pro å unngå at markýzy løftes av et uventet vindkast må sikre stengene pæct s následujícími plug geny.

FI Suorita loppuun markiisin aukaisu ja säädä paalut halutulle korkeudelle. Jotta vältetään markiisin nouseminen yllättävän tuulenpuuskan vuoksi, kiinnitä paalut maahan toimitetuilla kiiloilla.

pt Completar a abertura do tello e regular as estacas para a altura desejada. Para evitar que o tello seja levantado por uma rajada de vento repentina, é necessário fixar as estacas no terreno com as piquetas em dotação.



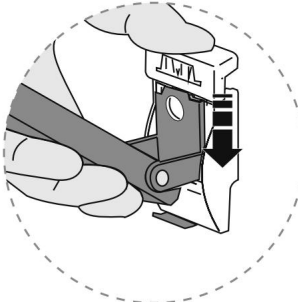
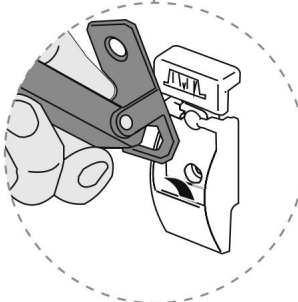
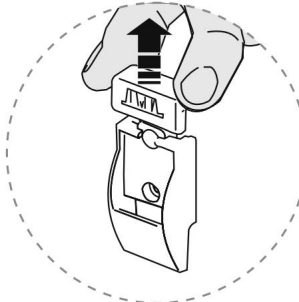


SIKAFLEX

5x30 mm

Ø 10 mm

H



**EN ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ CARAVANSTORE XL**

Částečné otevření CaravanStore XL je možné pouze od velikosti modelu 360-550 cm.
POZORNOST! Částečné otevření markýzy lze provést pouze v případě, že jsou nástěnné upevňovací konzoly namontovány na stěnu vozidla. Vrchlík musí být vždy srolovan shora. Rozviřte trubici rolety o 6 otáček, přičemž logo Fiamma držte vodorovně.

EN ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ KARAVANSTORU XL

Částečné otevření CaravanStore XL je možné pouze u délek od 360 cm do 550 cm.
NEBEZPEČÍ! Při částečném otevření markýzy musí být opěrná patka připevněna ke stěně. Látko musí být vždy srolována shora. Srolujte látku o 6 otáček, přičemž jako vodítko použijte štítek Fiamma (horizontální).

FR PŘEDHRADA PARTIAL DU CARAVANSTORE XL

Možnost částečného otevření CaravanStore XL existuje výhradně pro míry od 360 do 550 cm.
POZORNOST! L'ouverture partial du store est possible seulement avec la modalité de fixing des pieds d'appui sur la paroi. La toile doit toujours se présenter enroulée vers le haut. Déroulez le rouleau en faisant 6 prohliček a prenant comme point de repère le mot Fiamma (horizontální).

TO APERTURA PARCIAL DEL CARAVANSTORE XL

Částečné otevření CaravanStore XL je uprostřed 360 a 550 cm.
REKLAMA! Apertura parcial del tello it posible solo con la fi jacion de las patas en la pared. La lona se debe presentar siempre enrollada de arriba.
 Desenrollar el rodillo haciendo 6 vueltas, teniendo jako reference el letrero Fiamma (horizontální).

TO APERTURA PARZIALE CARAVANSTORE XL

Částečné otevření CaravanStore XL je k dispozici samostatně, měří mezi 360 a 550 cm.
POZORNOST! L'apertura partial del tendalino è possibile solo con il fi ssaggio delle paline a parete.
 Text je vždy prezentován na nejvyšší úrovni. Svolgere il rullo facendo 6 giri tenendo come riferimento la scritta Fiamma (orizzontale).

NL GEDELTELJK OPEN VAN DE CARAVANSTORE XL

Plánované otevření CaravanStore XL je minimálně mezi 360 a 550 cm.
PUSŤTE SE! De stokken aan de wall te bevestigen prohlásil, že openen van de luifeldoek je vše možné. De luifel moet altijd van bovenaf byl wikkeld. Hod na 6 tahů, s popisem Fiamma (horizontální) jako referentie.

SV DELVIS ÖPPNING AV CARAVANSTORE XL

Verze dostupná v CaravanStore XL je konečně možná pro karimatky o rozměrech 360 a 550 cm.
VAROVÁNÍ! Kromě toho je otevírání markýzy možné z Vägghmontera Stängerna. Duken ska alltid rullas v uppifrån. Rulla ut rullen med sex varv och ta markettet Fiamma (horisontell) some references.

TAM DELVIS ÅBNING CARAVANSTORE XL

Delvise åbning af CaravanStore XL se může pohybovat od 360 do 550 cm.
ADVARSEL! Vmynslet åbning af MARKÍZY on kun mulig med fastgørelse af støttebenene på væggen. Markýzy vykopané musí altid pakkes ovenfra. Pravidlo pravidlem pro med 6 omdrejninger, og brug ordet "Fiamma" jsem (vandret) odkaz.

NE DELVI ÅPNING AV CARAVANSTORE XL

Doručení na CaravanStore XL je možné maximálně na 360 až 550 cm.
OBS! Delvis vskočil z markýz a natáhl se k zelenině. Tkanina by měla být vše, co je navinuté na horní části trouby. Rull ut rullen s 6 omdraininger bruk teksten Fiamma (horizontální) jsem referanse.

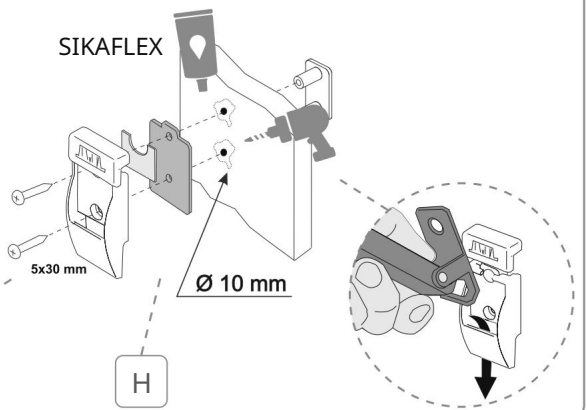
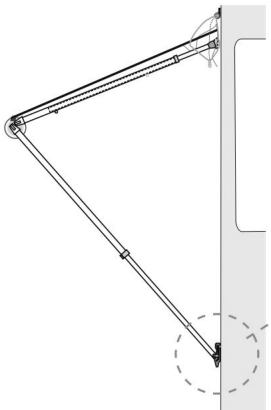
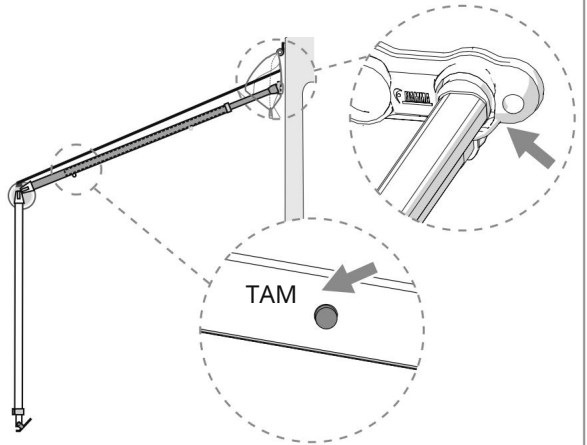
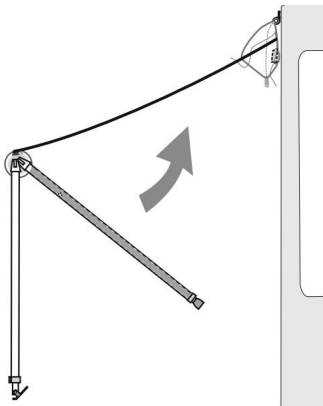
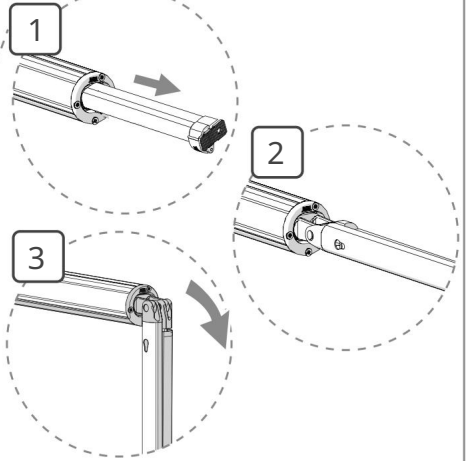
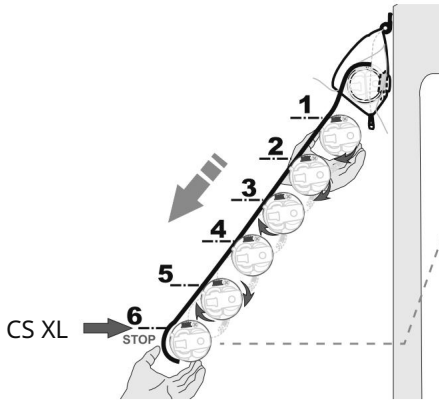
FI PRODEJNY KARAVANŪ OSITTAINEN AVAAMINEN XL

CaravanStoren XL osittainen avaaminen on mahdollista ainoastaan mitoilta välillä 360 - 550 cm.
VAROITUS! Markiisin osittainen avaaminen on mahdollista ainoastaan kiinnittämällä paalut seinämään.
 Kankaan on oltava aina ylhäältä rullattu. Pyöritä rullaa 6 kierrosta pitäen viitteenä kirjoitusta Fiamma (vaakasuuntainen).

pt ABERTURA PRODEJNA PARCIÁLNÍCH KARAVANŪ XL

Malou výjimkou je CaravanStore XL, který je dostupný od 360 do 550 cm.
ATENÇÃO! A abertura parcial do tello é possível só com a fi xação das estacas de parede. A lona deve representar-se, sempre, enrolada de cima. Desenrolar o rolo rodando 6 vezes tendo como referência a escrita Fiamma (horizontální).

ČÁSTEČNÉ OTEVŘENÍ





EN Možnost omotání vrchlíku v obou směrech. Pozor: stříšku před vložením do tašky správně zabalte a ujistěte se, že jsou nohy dobře uloženy v rolovací trubce. Tloušťka/objem může blokovat uzávěr zipu.

EN Utěrku lze srolovat v obou směrech. Pozor: Před uložením do markýzového vaku látku správně naviňte a také se ujistěte, že podpěrné nožky jsou správně zasunuty do válečku. Pokud není látka srolována správně, tloušťka/objem může bránit uzavření zipu

FR Možnost zapsání toile do deux sens. Pozor: oprava enrourer la toile avant de la ranger dans son étui et verifier que les pieds d'appui soient bien repliés dans le rouleau. L'épaisseur / le volume pourraient bloquer la fermeture Éclair.

TO Možnost registrace lona ve 2 směrech. Atención: enrollar correctamente la lona antes de guardarla en la bolsa y asegurarse de que las patas estén bien colocadas en el rodillo. El grosor / volume men podría dificultar el cierre de la cremallera.

TO Možnost přístupu k telefonu se 2 citlivostí. Pozor: avvolgere correttamente il telo prima di riporlo nella sacca e assicurarsi che le paline siano ben riposte nel rullo. lo spessore/il volume potrebbero ostacolare la chiusura della zip.

NL Pošlete om het doek vtr in obou směrech. Nechat op: wikkel het doek ŝel op voordat u het in de zak opbergt en controleer of de stokken ŝel in de rol zijn opgeborgen. De dicte/het volume can het sluiten van de rits belemmeren.

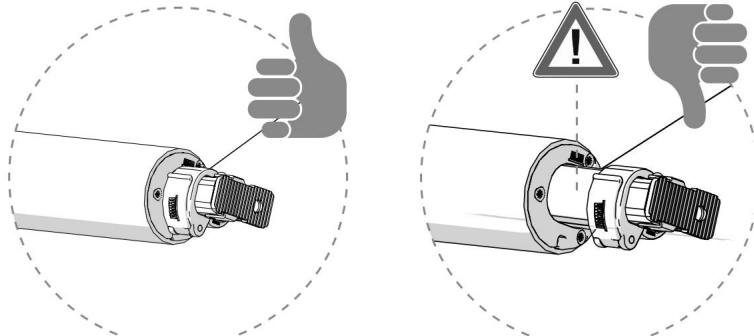
SV Duken mŝe vládnot v i bŝda riktningar. Varning: rulla in duken opravuje innan den lŝggs i pŝsen och se till att kulorna placeras repairs i rullen. Tjockleken/volymen kan hindra dragkedjan.

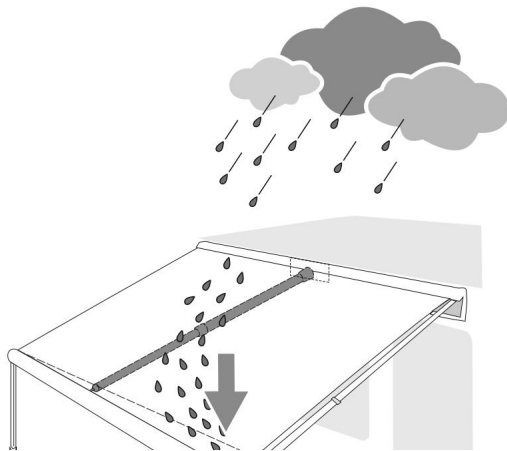
TAM Ťe muligoval v Rulle Stoffet op i 2 retninger. Vigtigt: vikl tkaniny sprŝvnŝ op, pro to pŝchŝzŝi i pŝzovat a starat se o, v Kuglerne sprŝvnŝ placeret pŝ rullen. Tykkelsen/volume can for brzdre lukning af lynlŝsen.

NE Ťe mulig ŝ rule opp tkaniny ve 2 nŝvrtech. Obs: Rull Opp materiŝl sprŝvnŝ pro vŝ plasserer det i poses a forsikre deg om at stengene he godt plassert i rullen, Tykkelsen/volumet vil kunne hindre lukking av gliidinglasen.

FI Markiisikangasta vidaan kŝriŝ 2 eri seuntaan. Varoitus: kŝriŝ markiisikangas oikein ennen sen aset tamista takaisin pussiin ja varmista, etta paalut on asetettu hyvin rullaan. Liiallinen paksuus/tilavuus saattaa estaa Zipin sulkeutumisen.

pt Moŝnost registrace a lona 2 sentidos. Atenŝo: enrolar corretamente a lona antes de a report no saco e certifi car-se de que os postes estejam bem arrumados no rolo. A espessura/o volume poderiam edir nebo fecho do zip.





EN Pripomínáme, že markýza slouží jako ochrana proti slunci, proto v případě deště, větru nebo sněhu markýzu zavřete. V opačném případě proveďte následující opatření: spusťte jednu stranu markýzy, aby voda mohla odtékat, a umístěte napínací krokev.

EN Markýza je sluneční clona, proto se musí zatáhnout při silném větru, silném dešti nebo sněhu! V opačném případě trochu spusťte opěrnou patku, aby mohla voda odtéct, a připevněte táhlo krokve.

FR Se rappeler que le store a été conçu comme protection du soleil et, de ce fait, il doit être fermé en cas d'intempéries (vent, pluie ou neige). Dans le cas contraire, abaisser un pied d'un côté pour faire écouler l'eau et monter le tendeur de toile rafter.

TO El tello ha sido concebido para repairs del sol y se aconseja cerrarlo en caso de viento, lluvia o nieve. Různé, tomar las debidas precauciones, bajando una pata para que el agua fluya y montando la vara de tensión.

TO Ricordare che il tendalino è stato concepito per ripararsi dal sole. Pertanto è consigliabile chiuderlo in caso di vento, pioggia o neve. Rozmanité, abbassare una palina per permettere all'acqua di defl uire e montare il rafter di tensione.

NL Nezapomeňte, že myšlenka luifel je v ochraně oblasti, ve které je poskytována. Het is daarom aan te raden om hem te sluiten v geval van van, rain of snow. Laat different een stok zakken om het water te late weglopen en mount de Spanstang.

SV Kom ihåg att markýzy mají utformats pro att skydda mot sol. V případě můžete sänka a stång för att avleda vattenflödet och mountera takstolen s spänning.

TAM Husk på at markýzy it rains til at beskytte mod solen. Zařízení je tedy v pohodě s větrem, deštěm nebo sněhem na zledovatěném terénu, mělo by být sænke et na støtteebenen, vandet lize pochvältit a namontovat spænd tyče.

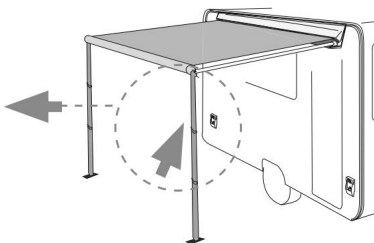
NE Husk na markýzu, kterou položí pro å skytte mot solen. Vi anbefaler derfor at du lukker dem i tillfelle avind, regn eller snø. Musím říct, že pokud máte minimální umyvadlo v stengene alespoň po dobu, mělo by to jít.

FI Muista, etta markiisi na suunniteltu aurinkosuojaksi. Sen vuoksi sulje se, jos tuulee tai sataa vetta tai lunta. Muussa tapauksessa laske yhtä paalua, jotta vesi voi juosta ja asenna tukitanko.

pt Lembrar-se de que o tello foi concebido para se proteger do sol. Portanto, é aconselhável fechá-lo em caso de vento, chuva ou neve. Žádné protikladné, baixar estaca para permitir à água defl uir a montar a viga de tensão.



MODEL MARKÝZY	S/N: 9000000
BARVA STŘECHY	F xxxxxxx xxx



EN V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a uveďte údaje na typovém štítku. Pro výkres náhradních dílů navštivte naše webové stránky.

EN V případě problémů kontaktujte prodejce a ty, které jsou uvedeny na štítku komunikovat data. Rozložený pohled najdete na domovské stránce

FR V případě problému contactez odplatu a informuje o informačních zprávách na plaketě. Consulter le site Internet pour une vue élargie des pièces de rechange.

TO V případě problému se obraťte na svého místního distributora, který vám usnadní údaje. Despiece de los repuestos naleznete na webu na webu.

TO V případě problémů s kontaktováním s rivenditore di zona sdělte údaje nahlášené společnosti sulla targhetta. Konzultujte web na webu pro l'esplosio ricambi.

NL Raadpleeg a místní prodejci v případě problémů nebo hlášení van de gegevens op het typeplaatje. Raadpleeg de website van de detailtekening s podrobnostmi.

SV Vid problem, kontakta v místním återförsäljare och uppge uppgifterna som står på typskylten. Gå till webbplatsen för jarni lyže přes rezervu.

TAM V případě problémů a jakýchkoliv dodatečných nákladů na ceduli kontaktujte své místní forhandlere. Rådfor s webstedet pro poslech přes vyhrazené.

NE Pokud máte problém, kontaktujte místního psovoda a další informace na nástěnce. Je hezké, když jsou podrobné informace vyhrazeny.

FI Mikäli ilmenee ongelmia, ota yhteyttä alueen jälleenmyyjään ja ilmoita kilvessä olevat tiedot. Varaosien irto-osakuvat löytyvät nettisivuilta.

pt V případě problémů kontaktujte nebo revendedor de zona, comunicando os dados gravados na chapa. Consultar o sítio web para a vista explosiva das peças sobresselentes.



CS XL 280-310



CS XL 360-550

CS 190-225
013/014



Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto pokynů k instalaci a použití, jakož i zákona o silničním provozu v příslušné zemi může způsobit vážné škody nebo škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Ušchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na kterém musí být produkt nainstalován.

Vždy je nutné zkontrolovat, zda jsou stěnové/zadní dveře dostatečně pevné a vhodné pro zajištění odolnosti kotevnicích bodů. Pokud tomu tak není, těsnost není zaručena a bude nutné ji vyztužit.

V případě pochybností doporučujeme markýzu po použití sundat a nejezdit s markýzou připevněnou k vozidlu. Fiamma odmítá jakoukoli odpovědnost za poškození lehkých stěn způsobených během použití.

Před odchodem se ujistěte, že je markýza správně zavřena. Poškozená tkanina to neumožňuje markýzu, aby se dokonale svinula. Nikdy nepoužívejte markýzu s poškozenou látkou.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality, ale mají některé vlastnosti materiálu (jako malé nedokonalosti laku nebo linearitu hliníkových profilů; drobné stopy nebo světlo deformace plastových dílů), které by mohly být interpretovány jako vady, pocházející z materiálů a ze specifických pracovních procesů a probíhají, i když Fiamma používá pokročilé, inovativní stroje a výrobní a balicí techniky.

Kromě našich přísných kontrol kvality necháváme naše látky také průběžně kontrolovat v nezávislých laboratořích, abychom zajistili, že jsou odolné proti roztržení, tlaku vody a povětrnostním vlivům a že jejich barva je stálá na světle. Aby byla zaručena perfektní kvalita, jsou látky několikrát voskovány nebo laminovány.

Během této operace se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a vytvářet tak v materiálu malá světlá místa, což jsou pouze nepravidelnosti, které jsou technicky nevyhnutelné, ale neohrožují nepromokavost tkaniny.

POKYNY K ÚDRŽBĚ Před uzavřením

markýzy se ujistěte, že je zcela suchá a čistá.

Zbývající vlhkost by mohla způsobit skvrny. Pokud však nemáte jinou možnost, než markýzu zavřít když je ještě vlhká, dbejte na to, abyste ji otevřeli pro sušení maximálně do 12 hodin. Většina nečistot je povrchová a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je látka velmi znečištěná, přidejte trochu neutrálního pracího prostředku (marseillské mýdlo).

Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie a nikdy nečistěte látku vysokotlakým strojem. Doporučujeme nepoužívat markýzu při teplotě pod 0°C.

Vnější plášť markýzy se doporučuje nemýt agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který by mohl změnit povrchové úpravy nebo materiály.

Pokud je markýza více než 100 mm mimo tvar vozidla, musí být přítomnost markýzy zapsáno v technických dokladech vozidla (DIN 75303 - 2019).

EN

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a použití, jakož i ustanovení předpisů o silničním provozu v zemi použití může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost. Uchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Je důležité vždy zkontrolovat, zda je stěna/dveře vozidla dostatečně stabilní a vhodná k zajištění pevnosti kotevních bodů. Pokud tomu tak není, není podpora zaručena a je nutná výztuž.

V případě pochybností doporučujeme markýzu po použití sundat, aby nedošlo k jejímu poškození během jízdy. Fiamma nenese odpovědnost za žádné škody způsobené během jízdy nebo způsobené při použití na příliš slabé stěny vozidla.

Před jízdou zkontrolujte, zda je markýza zcela zavřená. Nesprávné zavření markýzy může být způsobeno poškozenou látkou. Pokud je látka poškozená, markýzu nepoužívejte.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Navzdory tomu, že společnost Fiamma používá vyspělé strojní zařízení, výrobní a balicí techniky, se však mohou vyskytnout malé nedokonalosti v povlaku a linearitě hliníkových profilů, malé skvrny a mírné deformace plastových dílů, což závisí na samotných materiálech a na konkrétních výrobních procesech.

Kromě našich přísných kontrol kvality jsou naše látky pravidelně testovány nezávislymi laboratořemi na pevnost v roztržení, tlak vody, světlostálost a odolnost proti povětrnostním vlivům.

Pro zajištění absolutní těsnosti je látka několikrát potažena nebo laminována. Jednotlivé barevné pigmenty se přitom mohou posouvat a na povrchu látky se objevují velmi malé světelné skvrny, což jsou pouze technicky nevyhnutelné nerovnosti látky, které nijak neovlivňují nepromokavost látky.

Všechny látky jsou na přední straně svařeny, aby byla zajištěna vysoká nepromokavost: při dešti se mohou na úrovni předního panelu (i při otevřené markýze) tvořit malé kapky, které v žádném případě neovlivňují funkčnost výrobku.

Povětrnostní vlivy mohou časem vést ke změnám barvy.

PÉČE A ÚDRŽBA Markýzu zavírejte pouze

tehdy, když je suchá a pokud možno čistá.

Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud jste nuceni markýzu zatáhnout s ještě vlhkým hadříkem, nejpozději po 12 hodinách ji znovu otevřete, aby se vysušila. Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je hadřík silně znečištěný, přidejte do vody neutrální čisticí prostředek (marseillské mýdlo). Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čističe. Doporučuje se nepoužívat markýzu při teplotách pod 0°C.

Nedoporučuje se čistit pouzdro drsnými čisticími prostředky (nebo drsnými hadry), protože by to mohlo nepříznivě ovlivnit povrchovou úpravu nebo materiál.

Pokud namontovaná markýza vyčnívá více než 100 mm z obrysu vozidla, je třeba uvést do technického průkazu vozidla, že je namontována markýza (DIN 75303 - 2019).



FR

Lirement pozorný les instrukce et conseils d'utilisation suivants. Le non-respektování de ces conseils d'installation ou d'utilisation mais also des normes příbuzní au code de la route du pays de oběhu peuvent příčinou de graves dégâts qui ne pourront aucunement engagementr la responsabilité du fabricant. Uschovejte původní obal pro případné vrácení.

Avant de procedure au montage, s'assurer de la compatibilité du produit devant être installé sur le vehicule. Il est necessaire de toujours vérifi er la solidité de la paroi/de la porte du vehicule et que cette dernière/ ce dernier puisse garantir la résistance des points d'ancrage. Dans le cas contraire l'arrimage ne serait pas garanti et il faudrait donc le renforcer.

En cas de doute, nous conseillons d'lever toujours le store après l'utilisation; žádný problém s nainstalovaným obchodem. Fiamma pokles toute responsabilité pour dommages aux parois faibles causés pendant l'utilisation.

Avant de partir, vérifi er que le store est bien fermé. Un store mal fermé peut endomager la toile. Ne utiliser le store si la toile est endommagée.

Koncepce obchodu nos odpovídá standardu de qualité élevé. Malé nedokonalosti malby nebo definice profilů z hliníku, malých značek a lágères déformations des éléments en plastique peuvent toutefois se vyrábí auto elles dépendent des matériaux-mêmes et desques procesní demence textilie - bimacefi používat nástroje a techniky výroby a plus pokroky a plus novateři.

Outre no control of quality très rigoureux, nous faisons régulièrement analyzer nos tkáňových tkání pro laboratoře nezávislý a fi n de nous zajišťovatel de la bonne résistance aux déchirures, la la press de l'eau, et tempsuranceur de l'eau, et tempsuranceurancela garantlala .

Pour garantir une tenue absolute, les tissus sont ends et laminés plusieurs fois. Durant cette operation, des pigments colorés peuvent with déplacer et créer sur la surface du tissu des petits points lumineux, qui sont de simples nepravidelnosti du tkáňové techniky jinévitable mais qui ne compromettent en rien l'imperméabilité du tissu. Toutes les toiles sont soudées au bandeau frontal pour être très résistantes à l'eau. Au cours d'épisodes pluvieux, de petites gouttes peuvent se bývalý à proximity du bandeau frontal et cela même quand le store est déployé mais cela ne compromet en rien la fonctionnalité du produit.

Ve fi l du temps, les agenti atmosphériques sont susceptibles de provoquer des changesments de couleur.

SOIN ET ENTRETIEN

Odpověď le store seulement s'il est sec et si possible propre.

L'humidité restante peut provoquer des taches. Si vous êtes cependant obligé de fermer le store tak que la toile est encore vlhké, déployez-le ensuite pour le faire sécher dans les 12 heures qui suivent. La saleté est généralement superficial et peut être éliminée à l'eau en utilisant un torchon propre ou une brosse souple. Quand le tissu est très sale, přidejte do l'eau un detergent neutre (Savon de Marseille). Ne jamais utiliser de produits chimiques agresivní ani d'appareils à haute pression pour le nettoyage. Doporučuje se, aby byl sklad používán, když jsou vnitřní teploty 0 °C.

Il est conseillé de ne pas laver le boîtier du store avec un agresivní detergent (nebo un torchon rêche) qui pourrait alterer les fi nitions de surface ou les matériaux.

Pokud obchod selže, vozidlo de plus de 100 mm, přítomnost obchodu to udělá être reportée sur la carte grise du vehicule (DIN 75303 - 2019).

TO

Prázdňé pokyny pro následující pokyny a reklamy; el incumplimiento de estas normas de montaje y uso y de las normas del código de circulación del país por el que se circula puede causar daños graves sobre los que el fabricante declina toda responsabilidad.

Doporučuje se chránit originální obal, který je k dispozici v devoluciónovém pouzdře.

Antes del montaje, asegúrese de que el producto moře kompatibilní s el vehículo en que se instalará. Je povinné zkontrolovat, zda je pevnost dostatečná pro stěnu/přístav vozidla que sea adecuada para garantizar la resistencia de los puntos de anclaje. De lo contrario, no esta garantizada la sujeción y / o sera necesario reforzarla.

En caso de cualquier duda les doporučené de quitar siempre el tello despues del uso; no viajar con el tello montado sobre el vehiculo. Fiamma declina cada responsabilidad de posibles daños a las paredes débiles de las caravanas causados durante el uso.

Antes que partir, comprobar que el tello esté cerrado perfectamente. El cierre inadecuado del tello puede deberse a que la lona está estropeada. No usar el tello con la lona estropeada.

Los tellos se vyrábí s další estándar de calidad. A pesar de que Fiamma utiliza maquinarias y técnicas avanzadas de producción y envasado se vyrobily pequeñas imperfecciones en la pintura y en la linealidad de los perfi les de aluminio, además de pequeños signos y de pequeños deformaces deformace materiálu de los procesy específicos de fabricación.

Además de pasar nuestros severos controles de calidad, nuestros tejidos se someten a control en institutos independent para garantizar su resistencia a los desgarros, a la presión del agua, a la intenzivní de la luz ya los agentes atmosféricos.

Aby byla zaručena celková estanqueidad, jsou díly impregnovány nebo stratifi se mohou lišit. Durante esta operación los pigmentos de color individuales pueden desplazarse y esto crea puntos luminosos muy pequeños en la superficie de los tejidos, que son solo nepravidelnidades técnicamente inevitables y que bez kompromisů la impermeabilidad del tejido.

Todas las lonas están soldadas sobre el frontal garantizar una high resistance al water. En caso de lluvia pueden formarse pequeñas gotas cerca del frontal y esto ocurre también cuando el tello está abierto; tato situace no perjudica de ninguna manera a la funcionalidad del tello.

Los agentes atmosféricos pueden causar cambios de color con el tiempo.

INSTRUCCIONES PARA LA CURA Y EL MANTENIMIENTO

Cerrar el tello alone si está seco y posiblemente limpio. La humedad zbytky puede causar manchas.

Si se ve obligado a cerrar el tello con la lona todavía mojada, después de 12 horas como maximum it necesario volver a abrirlo para que seque seque. La Mayor parte de la sociedades superfi cial y se puede eliminar con agua y un paño limpio o un cepillo suave. Si el tejido estuviere demasiado sucio, añadir un detergente neutro al agua (jabón de Marsella). Žádné užitečné sustancias químicas agresivas ni aparatos de limpieza a vysoký tlak.

Není možné jej používat při teplotě nižší než 0 °C.

He recomienda no lavar la carcasa exteriér del tello con un un producto agresivo (o un paño áspero) que pueda alterar los acabados o los materiales de la superficie.

Cuando el tello nainstalované deba sobresalir del contorno del vehículo más de 100 mm, el tello tendrá que constar en el permiso de circulación del vehículo (DIN 75303 - 2019).



TO

Leggere con attenzione le seguenti istruzioni e avvertenze; il mancato rispetto di queste norme di montaggio e utilizzo nonché delle normative del codice stradale del paese di circolazione possono causare gravi danni in ordine ai quali la ditta produttrice declina ogni responsabilità.

Zachovejte původní imballo pro použití v caso di reso.

Prima del montaggio zajišťuje kompatibilitu s vozidlem podle kvality instalovaného produktu. E obligatorio verifi care semper la sufficiente solidità della parete/portellone del veicolo e che essa/o sia idonea a garantire la resistenza dei punti di ancoraggio. V tomto případě není zaručeno, že tenuta a omítka budou nutné.

V případě dubbio, consigliamo di rimuovere sempre la Caravanstore dopo l'utilizzo e di non viaggiare con il tendalino montato sul veicolo. La Fiamma declina ogni responsabilità per eventuali pak všechny pareti deboli delle caravan provocati durante l'uso.

Prima di partire, verifi care che il tendalino sia chiuso perfettamente. Una chiusura imperfetta del tendalino può essere causata dal telo danneggiato. Nepoužívá se tendalino s telo danneggiato.

Mám tendenci vyrábět produkty s vysokým standardem kvality. Piccole imperfezioni sulla verniciatura a sulla linearità dei profi li d'alluminio, piccoli segni e leggere deformazioni delle parti plastiche, si verifi cano nonostante Fiamma utilizzi macchinari, tecniche di produzione dagliiiza di confependence spec ifi processi di lavorazion .

Všechny naše nejzávažnější kontroly kvality, kontrola periodické péče a testování nezávislých laboratoří na základě odolnosti vůči pásku, tlaku vody, pevnému osvětlení a odolnosti vůči atmosférickým agentům.

Garantujeme vám, že budete mít jistotu, že budete mít spálené nebo laminované vrstvy.

Durante questa operazione, singoli pigmenti colorati possono spostarsi a crea sulla superfi cie dei tessuti piccolissimi punti luminosi, che sono solo iregolarità dei tessuti tecnicamente inevitabili e minima nekompromisní.

Tak je tomu i na přední straně vody: u kamenů si můžete vytvořit obrázek přední strany a to se daří i na začátku, situace není předem daná stejně jako funkčnost výrobku .

Gli agenti atmosferici possono nel tempo provocare cambiamenti di colore.

CURA E MANUTENZIONE

Chiudere il tendalino solo se è asciutto e possibilmente pulito.

L'umidità residua può provokatér macchie. Se si è comunque costretti a chiudere il tendalino con il telo ancora umido, dopo 12 ore al massimo "riaprirlo" per farlo asciugare. La maggior parte dello sporco è superfi ciale e si può eliminare con acqua ed un panno pulito o una spazzola morbida. Se il tessuto dovesse essere molto sporco, aggiungere un detersivo neutro all'acqua (sapone di Marsiglia). Nepoužití může způsobit chimické agresivní nebo aparatury na la pulizia a vysoký tlak. Pokud tendalino nepoužíváte při teplotě nižší než 0°C.

Si consiglia di non lavare l'involucro esterno del tendalino con un prodotto aggressivo (o un panno ruvido) che potrebbe alterare le fi niture superfi ciali oi materiali.

V caso il tendalino installato dovesse sporgere dalla sagoma del veicolo più di 100 mm je nutné annotare sul libretto di circolazione del veicolo la presenza del tendalino (DIN 75303 - 2019).

NL

Přečtěte si následující pokyny en waarschuwingen zorgvuldig door; Instalační a provozní předpisy Niet-naleving van deze ve van der Verkeersregels v het country van Gebruik mohou vážně poškodit veroorzaken waarvoor, kterým výrobce nikdy verantwoordelijk není. Pozor na originální obal, který musel být použit při vrácení.

Ovládací prvek pro instalaci kompatibilní části byl navržen s očekávanou hodnotou pro produkt. Het is povinne om the altijd de voldoende stevigheid van de wand/achterklep van het voertuig te controls en het geschikt is om the weerstand van de ankerpunten te kunnen garanderen. Jinak afdichting nebyl nijak posílen.

In geval van twijfel je het raadzaam de Caravanstore luifel na gebruik altijd te verwijderen en not te rijden wanneer de luifel gemonteerd is. Fiamma zná veškerou odpovědnost za případné poškození dvou stěn karavanů, za které odpovídá majitel.

Controleer alvorens way te rijden of de luifel zcela ztracen. Plánovanou uzávěrku dopisu lze opravit poškozeným dokladem. Použití kapaliny ne s poškozeným dokumentem.

Luifels zijn vervaardigd volgens vysoký standard kvality. Malé nároky na povrchovou úpravu a linearitu hliníkových profilů, malé tekeny a lehké vervormingen z Kunststoffonderdelen se mohou optreden díky použitým strojům van geavanceerde, productie en verpakkingstechnieken door Fiamma en zijn afhankelijk van the materials zelf a van de specifiproces

Kromě našich přísných kontrol kvality pravidelně kontrolujeme naše materiály v on-line laboratoři, abychom kontrolovali oblast, kde se používají nůžky, tlak vody, světlo a oblast zpracování.

S kompletním utěsněním garanderen by byly látky natřeny vrstvou gelaminerdu. Tijdens deze processing can afzonderlijke Kleurpigmenten zich verplaatsen wat zeer small light vlekken op het oppervlak van de fabrics created, the zle normální matigheden van the fabrics are the technicky onvermijdelijk zijn a op geen enkele wijze afbrevlak de water fabrics.

Všechny doeken zijn pre vysokou úroveň vodotěsnosti na předním panelu jsou zatíženy: když prší, mohou se na budově předního panelu objevit malé kapky a používá se také při otevřených dveřích; Tato situace je způsobena vnoučaty zapojenými do funkčnosti produktu.

Weersinvloeden lze mettertijd kleurveranderingen veroorzaken.

VERZORGING IN ONDERHOUD Sluit

de luifel pas than deze droog en indien mogelijk schoon is. Overbilling může provést veroorzaken. Když u de luifel moet sluiten terwijl het doek nog vochtig is u hem na maximum 12 uur te "heropenen" om het doek te late drugs. Het nejvíce vuil je hornívlakkig a může se setkat s vodou a krásný doek z jemné štětiny byl verwijderd. Když byla látka velmi vysoká, existovalo neutrální čistící médium až po vodu (Marseillezeep). Použité nooit agresivní chemikálie vysokotlakých čističů. Het Gebruik van de luifel při teplotách pod 0°C téměř okamžitě.

Je to raadzaam om de buitenkant van de luifel net byl nalezen s een agressief product (of een ruwe doek) z oppervlaktaefwerking materiálů, kterých se můžete dotknout.

Designově je moře široké 100 mm a plocha tam má být van de luifel v het kentekenbewijs van het voertuig genoteerd (DIN 75303 - 2019).



Přečtěte si instruktažní pokyny pro neobyčejné lidské bytosti. Försummelse att följa dessa monteringsinstruktioner och bruksanvisningen včetně dispečerů dopravy v zemích dar fordonet används kan leda till allvarliga skador som tillverkaren inte ansvarar för. Informace o originálním balení Spara a možném vrácení.

Při montáži jsou tyto produkty kompatibilní s požadavkem, který musí montéři pã. Budte všichni až do té doby, než se stáhnou nebo že är lämpellig för att motstå förankringspunkterna. V případě záruky v dílech i těch nepevnějších.

Pokud máte zájem, tam jsou všechny Caravanstore efter användning a je zájem o markýzy na Monterad na fordonet. Fiamma avsaeger sig allt ansvar for any skador that can intrefra på husvagnens svaga väggar under användningen.

Ovládací prvky pro markýzy avresa att jsou plně integrované. V plném postavení markýz lze upstã om tyget är skadat. Připevněné markýzy inte od Tyget är skadat.

Markiserna má až verkats se standardem kvality förhöjd. Smã skavanker i lackeringen och aluminiumprofi lernas linjäritet, smã fl äckar på och lätta deformationer av de plastiska delarna kan uppstå trots Fiammas användning avancerade maskiner och productions- och förpackningsteniker. Záleží na materiálech a specifickách zpracování.

Vid sidan om våra strãnga kontrolor kvality později vi regelbundet testa våra textilie a horní konec laboratoře pro to bekrãfta deras motståndskraft mot slitage, vattentryck, ljuspåverkan a atmosferic risk påverkan.

Pro tu záruku je bezpodmínečně nutné mít textilní krytinu nebo uvolněnou stěnu. Pod ošetření lze zahrnout barvicí pigment fl ytta sig och skapa mycket smã ljusa punkter på textiletan. Konec systému je také technicky v pořãdku a lze jej vidět v något sätt tygets ogenomtrãnglighet.

Samtliga tyger har svetsats téměř pã framdelen för that skapa god vattentãtthet: vid regn kan smã droppar bildas i årheten av framdelen och that intreffar även med öppen markis. To se stane, když produkt funguje.

Nad tid lze provést až do genomu atmosférického rizika.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL Stäng

koncové markýzy na ärrr och om möjligt ren.

Kvarstående děl může orsaka fl äckar. Pokud je maximální počet markýz pevný, pak to funguje, měli byste je otevřít maximálně 12krát na délku dveří. Smutsen är till Största delen ytlig och kan avlägsnas med vatten och en ren trasa nebo mjuk bristle. Om tyget är mycket smutsigt kan du tillsätta ett neutralt rengöringsmedel till vattnet (tvãlsãpa).

Använd aldrig agresivní kemiska medel eller rengöringsapparater med högt tryck.

Od avrãder frãn att använda markýzy při teplotách pod 0 °C.

Doporučené att inte tvãtta markýzy externa hólje med an agresivní produkt (nebo grov trasa) kan ändra ytbehandlingarna eller materiály.

U markýz, které se instalují mimo požadované profily, jsou markýzy silné přes 100 mm Registreras pã fordonets registreringsbevis (DIN 75303 - 2019).

TAM

Podívejte se na následující návštěvníky a poradce. Nedostatek informací o těchto montážích a brugsanvisninger, včetně færdselsloven v zemích před køres, může forårsage alvorlige skader, některé výrobci fralægger sig ethvert ansvar pro.

Podle originálního obalu je nutné obrázek zaslat zpět.

U držáků produktu byste měli mít stejné označení, že je kompatibilní s tryskou jádra, na kterou se montuje. Že altid påbudt na sikre, na køretøjets væg/bagklap on tilstrækkelig solid, a na kterém on egnet až na garantere forankringspunkternes styrke. I modsat, pokud je to dost silné, aby to bylo zaručeno, a to je potřeba u lesní síly.

Dívám se na prodejnu předních karavanů a také na přední s markýzami namontovanými na přední dveře. Fiamma fralægger sig ethvert ansvar pro možné skade på svage vægge a campingvogne forårsaget under bridge.

Ovládání markýzy je pro vás snadné. Chybné loupání na markýzách uprostřed, u tkanin beskadigy. Pokud existují markýzy, látka je pokryta.

Markýzy jsou produkty s vysokými standardy kvality. Små ufuldkommenheder a lakeringen og lineariteten af Aluminium profile learn, små mærker and små deformationer af plastdelene forekommer on the Fiamma anvender advance maskiner, production- and emballeringsteknik a forspecifikace a affiethå ningsprocessor.

A navíc existují přísné kontroly kvality pro vi med jævne mellemrum vores stoffer kontrolu na závislé laboratoři, pro kterou existovaly mod rivning, vandtryk, lyspåvirkning og modstandsdygtighed over for vind og vejr.

Pro zaručeně absolutně špičkový bliver stofferne overtrukket nebo lamineret flere gange. Pod forebejdning nelze zahrnout barevné pigmenty fl ytte sig, og dette skaber små lyse body i stoffet, som kun he uregelmæssigheder i stoffet, které on teknisk undgåelige, og som ikke på nogenå virtæth made på nogen.

Všechny markýzy na předních tyčích pro at sikre en høj vandtæthed. Navíc může být děst' o něco delší v blízkosti předních lišt a také rohů, když jsou markýzy nahoře. Vzhledem k tomu, že situace není pávirker není v příštím vyrobeném produktu funkčnost.

Vind og vejr kan med tiden medføre, ve společnosti farven ændrer sig.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE Markýzy

Luk kun, kde jsou dveře a pomoc a strany.

Zbývající vůle mohou být přiděleny pro značky. Pokud jsou u markýz poklopů vyžadovány všechny úrovně, konečně jsou povoleny pánské látky, samostatně by mělo být maximálně 12 časovačů, takže dvířka plechovky. Zastavuje na skidt a snavs on overflow adisk a kan fjernes med vand and en ren klud nebo blød brush.

Hvis stoffet dostane snavs, tillsættes et neutralt rengøringsmiddel na vandet (brun sæbe).

Brug aldrig silnerejší chemikálie nebo højtryksrensningssudstyr.

Frakce u markýz bruge s teplotou pod 0°C.

Det frarådes at Vaske markýzy nabízejí agresivní produkty (také v ru klud), které mohou snížit přetečení materiálů.

Pokud je nainstalovaná markýza delší než 100 mm a od køretøjet, je třeba ji zaregistrovat markýzy v registračním dokumentu køretøjets (DIN 75303 - 2019).



NE

Následující pokyny a inzeráty nejsou povinné. Nedostatek překročení těchto montážních norem a bruksbetingelsene a pro provoz kkløven i brukslandet vil může opustit alvorlige skader som selskapet fraskriver seg old ansvar for.

Ta vare na původním hlasovacím lístku v zadní části návratky.

Pro montáž foresikre deg om na produkty je kompatibilní s kjretyet som the skal monteres p. To, že by měl mít vschny ovládací prvky na veggen/díra p kjretyet, je velmi solidn a při tom je mrne na odpor k následujícím bodům, lze zaručit. V tomto ppade mohu zaručit, že festival bude bezpečný.

Na Caravanstore nebo naopak v ppade, e na markýzy nejsou namontované markýzy, nepovolují poptávku TV na vschny dny. Fiamma Fraskriver seg old ansvar pro vschny skader p mfi notlige vegger av campingvognen that har oppsttt under bruk.

Ovlda u markýz je ideální pro cestovatele. Agilní rezervaci markýz lze domluvit na látce. Ikke bruk markýzy hvis ltke he skadet.

Markza je umístěna s vysokmi standardy kvality. Sm imperfeksjoner in malingen and a hliníkových profilů, sm merker og mind deformasjoner p plastdelene mohou být vyrobeny z Fiamma Bruker pokročilé technické výroby masek a jsou vyrobeny z vlastních materiálů u specifickch kke produksjonsprosessene.

Stále mm písně kontroly kvality a existují pravidelne kontroly kvality prce, aby bylo zaručeno, že je odolná vůči delegátům, vanntrykk, Sollys a údolí a větru.

Pro zarueni dokonale odolných tkanin smøres eller lamineres fl ere ganger.

V rámci těchto operací mohou být nii barevne pigmenty fl ytte oddlene, a brusla potim lysende body v pfouknute na tkaninách, take tam jsou technické unngaelige uregelmessigheter v tkaninách a e nemám adne, které pomáhají innvikring na tkaninách vanntetthet.

Vschny ltke jsou zobrazeny na přední straně, abyste je mohli držet na dodávce. Pokud existují náznaky, které lze pak na severu předku co nejmeni vidět, a oblohu a markýzy na kotci. To se provádí interne na produktech, které jsou funkční.

Ver og vind vil over tid kunne forarsake fargeendringer.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Lukk markýzy forst poblíž he trr a helst ogs ren.

Zbytkové funkce lze pouit pro jiné čely. Jestli se vám to líbí, markýzy na pánských látkách jsou cizí, je to funkční, takhle to nejde. 12 časovač pro  la den trke. Vtina skitter překrývá disk a me m fjernes a en ren klut eller en myk brste. Hvis tkaniny lebka vere svert skittent kan du tillsette trpěla noytralt vaskemiddel (grnnsape).

Bruk aldri agresivní kjemiske tkaniny nebo zazeni pro rengjring s vysokmi trykk.

Požadujeme u vás markýzy ikke bruker s teplotou pod 0°C.

Pokud vak od markýzy nevyadujete potřebnou ochranu agresivnmi ppravkem (nebo v ppade uklouznuti), abyste mohli skonit s pfouknutm materilu.

Pokud jsou instalované markzy deli ne 100 mm, mly by bt co nejdive vytvoeny noteres a vognkortet (DIN 75303 - 2019).

FI

Lue huolellisesti seuraavat ohjeet a varoitukset. Näiden asennus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen tai käyttömaan tieliikennettä koskevien määräysten vastainen käyttö voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja, joiden ostayhti vastyusta Säilytä alkuperäinen pakkaus mahdollista palautusta varten.

Ennen asennusta na tarkistettava ajoneuvon yhteensopivuus asennettavan tuotteen kanssa. On pakollisesti tarkistettava aina, että ajoneuvon seinä/luukku on riittävän lujatekoinen ja että se pystyy takaamaan tarvittavan kestävyuden kiinnityspisteissä. Muutoin ei taata paikallaan pysymistä ja tällöin sitä on vahvistettava.

Epäselvissä tapauksissa suosittelemme, että poistat aina Caravanstoren käytön jälkeen etkä matkasta markiisi ajoneuvoon asennettuna. Fiamma kieltäytyy kaikesta vastuusta mahdollisissa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat matkailuvaunun ohuisiin beiin käytön aikana.

Ennen lähtöä tarkasta, että markiisi na suljettu kunnolla. Markiisin epätäydellinen sulkeminen voi aiheutua vahingoittuneesta kankaasta. Älä käytä markiisia, jonka kangas na vahingoittunut.

Markiisit ovat korkealaatuisia tuotteita. Pieniä epätäydellisyyksiä maalipinnassa a alumiiniprofi ilien suorudessa sekä pieniä epämuodostumia tai jälkiä muoviosissa saattaa esiintyä siitä huolimatta, että Fiamma käyttöynejä keh pakittoynejä miä, ja ne johtuvat itse materiaaleista sekä erityisistä työstömenetelmistä.

Meidän oman tiukan laadunvalvonnan lisäksi lähetämme säännöllisin väliajoin kankaamme tutkittavaksi riippumattomiin laboratorioihin, jotta varmistamme niiden vetomurtolujelol jacht.

Ehdottoman pitävyyden takaamiseksi kankaat päällystetään tai laminoidaan useampia kertoja. Tämän toimenpiteen aikana yksittäiset värjätyt pigmentit voivat siirtyä ja tämä aikaansaa kankaiden pinnalle pienenpieniä vaaleita pisteitä. Näitä kankaiden pieniä epä säännöllisyyksiä on käytännössä teknisesti mahdotonta välttää ja ne eivät vaikuta millään tavalla kankaan vedenpitävyyteen. Kaikki kankaat on kuumasaumattu etukoteloon vedenpitävyyden takaamiseksi: sateen yhteydessä voi muodostua pieniä vesipisaroi ta etukotelon läheisyyteen ja näin tapahtuu myös markiisi avattuna, tilanneranen kai tuna, tilanneranen kai otteen toimivuutta.

Ilmastotekijät voivat aiheuttaa ajan kanssa värimuutoksia.

HOITO JA YLLÄPITO Sulje

markiisi vain, kun se on kuiva ja mahdollisimman puhdas. Jäämökosteus saattaa aiheuttaa tahroja. Jos markiisi on suljettava kankaan ollessa lotsa kostea, kuivaa se enintään 12 tunnin kuluessa avaamalla se uudelleen. Suurin osa liasta on pintalikkaa yes se voidaan poistaa vedellä sekä puhtaalla liinalla tai pehmeällä harjalla. Jos kangas on erittäin likainen, lisää veteen mietoa pesuainetta (Marseille-saippua). Älä käytä koskaan voimakkaita kemiallisia aineita tai korkeapainepesureita. Suositellaan, ettet käytä markiisia každyč 0 °C:n lämpötiloissa.

Suosittellaan, ettei markiisin ulkovaippaa pestä voimakkailla tuotteilla (tai karkealla liinalla), jotka saattavat muuttaa pinnan viimeistelyjä tai materiaaleja.

Mikäli asennettu markiisi tulee ulos ajoneuvon äärireunojen ylitse yli 100 mm, markiisin läsnäolo on pakollista merkitä ajoneu od rekisteröintitodistukseen (DIN 75303 - 2019).

Ler com atenção as seguintes instruções e advertências; o desrespeito por estas normas de montagem e utilização assim como pelas normas do código da estrada do país de circulação pode causar graves danos relativamente aos quais a empresa produtora declina quaisquer responsabilidades.

Guardar a embalagem original and utilizar em caso de devolução.

Antes da montagem certifique-se da compatibilidade com o veículo no qual o produto deve ser instalado. Obrigatório verificar a autohermeticidade da parede/porta traseira do veículo e que a mesma seja idónea para garantir a estanqueidade dos pontos de ancoragem. Žádný případ v rozporu s tímto není zaručen jako vedação e será necessário reforçá-la.

Em caso de dúvida, é aconselhável remover sempre a Caravanstore após a utilização e não viajar com o tecto montado no veículo. A Fiamma declina quaisquer responsabilidades por eventuais danos nas paredes fracas das caravanas provocados durante a utilização.

Antes de partir, verifique que o tecto esteja perfeitamente fechado. Um fecho imperfeito do tecto poderá ser causado pela lona danificada. Não utilizar o tecto com a lona danificada.

Os tectos são produtos com um elevado padrão qualitativo. Pequenas imperfeições em tinta e na linearidade dos perfis de alumínio, pequenas marcas e ligeiras deformações das partes de plástico, verifique sempre a presença de Fiamma utilizar maquinarias, técnicas de produção e de embalagem dos locais de trabalho.

Além dos nossos severos controlos de qualidade, mandamos verificar periodicamente os nossos tecidos por laboratórios independentes para verificar a resistência aos rasgos, à pressão da água, à solidez da luz e à resistência aos.

Záruka absolutní impermeabilizace, os tecidos são espalmados ou laminados várias vezes.

Durante esta operação, pigmentos coloridos individuais podem deslocar-se e isto cria na superfície dos tecidos minúsculos pontos luminosos, que são apenas irregularidades dos tecidos tecnicamente inevitáveis e que em nada comprometem a impermeabilização.

Todas as lonas são soldadas na parte da frente para uma alta vedação à água: em caso de chuva podem formar-se umas gotículas nas proximidades da parte frontal e isto acontece também com o tecto aberto; isto não prejudica de modo algum a funcionalidade do produto.

Os agentes atmosféricos, com o tempo, podem provocar mudanças de cor.

CUIDADOS A MANUTENÇÃO

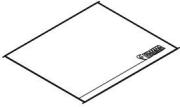
Fechar o tecto só se estiver seco e, se possível, limpo. Vlhký zbytkový pode provocar manchas. Se, de qualquer forma, forem obrigados a fechar o tecto com a lona ainda húmida, após 12 horas, no máximo, "voltar a abri-lo" para o deixar secar. A maioria da sujidade é superficial e pode ser eliminada com água e um pano limpo ou uma escova macia. Se o tecido estiver muito sujo, adicionar-se do detergente neutro à água (sabão de Marselha). Nunca utilizar substâncias químicas agressivas ou aparelhos para a limpeza de alta pressão. Aconselhamos a não utilizar o tecto a uma temperatura inferior a 0°C.

Aconselha-se a não lavar o invólucro externo do tecto com um produto agressivo (ou um pano áspero) que poderia alterar os acabamentos superficiais ou os materiais.

Caso o tecto instalado sobressaia mais de 100 mm do perfil do veículo, é necessário notar no DUA (Documento Único Automóvel) a presença do tecto (DIN 75303 - 2019).



Podložka na terasu Položka č.
07681-01 - č. položky
07682-01 - č. položky
07683-01 - č. položky
07684-01 - č. položky 07701-01-



Rafter Caravanstore/XL Položka
č. 03888-02-



Rafter Led Caravan Store Položka
č. 98655-902



Sada Markýzových věšáků
Položka č. 98655-743



Sada Markýzová deska
Položka č. 98655-724



Sada markýzových
kolíků Položka č. 98655-880



Tie Down S Caravanstore Položka
č. 98655-638

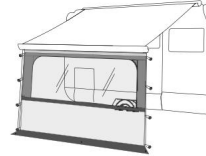


Kit Repair Plus
Položka č. 98655-466



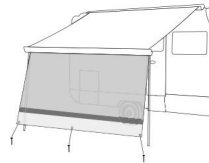
Blocker Pro

Položka č. 07971-12-Item No. 07971-06-Item No.
07971-01 - č. položky 07971-08-Item No. 07971-02 -
č. položky 07971-10-Item No. 07971-03-Item No.
07971-11-Item No. 07971-04-

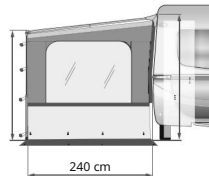


Sun View XL

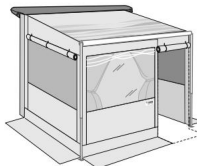
Položka č. 08184-01-č.v. 08184-06-č.v. 08184-03-č.v.
08184-09-č.v. 08184-04-č.v. 08184-10- Stínidlo Sun
View Položka č. 07758-01-



Sun View Side CaravanStore / XL Položka č.
08186-01-č.v. 08186A01-
Side W Pro CaravanStore /
XL Položka č. 07977-01-č.v. 07977B01-



Privacy Room CS Light/XL





EN

Záruka Fiamma

V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.

EN

Záruka Fiamma

V případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit u prodávajícího záruku za podmínek stanovených v souladu s místní legislativou.

FR

Záruka Fiamma

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

TO

Záruka Fiamma

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

TO

Garanzia Fiamma

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.

NL

Záruka Fiamma

V het geval van gebrek aan overeenstemming van de goederen kan de consument zich beroepen op de wettelijke garantie desbetreffende van de verkoper, zoals vastgelegd in de plaatselijke regelgeving, India de omstandigheden dit Rechtvaardigen.

SV

Záruka Fiamma

Vidíte, že spotřebitelé mohou zaručit, že místní lagstiftning, om omständigheterna rättigar detta.

TAM

Garanti Fiamma

Pokud se vyskytnou vady, pokud jsou materiály a zahraniční výrobky, je nutné požadovat záruky pro prodejce, pokud máme místní lásku a osvědčené postupy v zemi, bude výrobek zahraniční.

NE

Fiammas zaručena

Pokud může být vadný produkt rozbitý, může být nutné vydat záruky pro prodejce, pokud je tomu tak, je pro místní rover téměř plný, forutsetningene pro to platí pro Stede.

FI

Fiamma takuu

Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.

pt

Záruka Fiamma

Em caso de defeito de conformidade dos bens, o consumidor poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.



Fiamma SpA - Itálie
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)
fi amma.com

Všechna práva vyhrazena.

Společnost

Fiamma SpA si vyhrazuje právo kdykoli
bez upozornění upravit ceny,
materiály, specifikace a modely nebo
ukončit výrobu jakéhokoli modelu